SVENSK STANDARD SS-EN 60079-2

Fastställd	Utgåva	Sida	Ingår i
2004-08-23	1	1 (1+48)	SEK Område 31

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Elektrisk utrustning för områden med explosiv gasatmosfär – Del 2: Utförande med övertrycksventilation

Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 2: Pressurized enclosures "p"

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60079-2:2004. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60079-2:2004.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60079-2:2004

består av:

– **europastandardens ikraftsättningsdokument,** utarbetat inom CENELEC

– **IEC 60079-2, Fourth edition, 2001 - Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 2: Pressurized enclosures "p"**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden skall användas tillsammans med SS-EN 60079-0.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 50016, utgåva 3, 2002, gäller ej fr o m 2007-06-01.

ICS 29.260.20

Denna standard är fastställd av Svenska Elektriska Kommissionen, SEK,
som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00. *Telefax*: 08 - 444 14 30
E-post: sek@sekom.se. *Internet*: www.sekom.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK
Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.sekom.se

EUROPEAN STANDARD **EN 60079-2**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM June 2004

ICS 29.260.20 Supersedes EN 50016:2002

English version

Electrical apparatus for explosive gas atmospheres Part 2: Pressurized enclosures "p"

(IEC 60079-2:2001)

Matériel électrique pour atmosphères explosives gazeuses
Partie 2: Enveloppes à surpression interne "p"
(CEI 60079-2:2001)

Elektrische Betriebsmittel für gasexplosionsgefährdete Bereiche
Teil 2: Überdruckkapselung "p"
(IEC 60079-2:2001)

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 60079-2:2004 E

Foreword

The text of the International Standard IEC 60079-2:2001, prepared by IEC TC 31, Electrical apparatus for explosive atmospheres, was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as EN 60079-2 on 2004-06-01 without any modification.

This European Standard supersedes EN 50016:2002.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2005-06-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2007-06-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60079-2:2001 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE Where an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60034-5	- [1)]	Rotating electrical machines Part 5: Degrees of protection provided by the integral design of rotating electrical machines (IP code) - Classification	EN 60034-5	2001 [2)]
IEC 60050-151	- [1)]	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Part 151: Electrical and magnetic devices	-	-
IEC 60050-426	- [1)]	Chapter 426: Electrical apparatus for explosive atmospheres	-	-
IEC 60079-0	1998 [3)]	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres Part 0: General requirements	-	-
IEC 60112	1979	Method for the determination of the proof and the comparative tracking indices of solid insulating materials	HD 214 S2 [4)]	1980
IEC 60529	- [1)]	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 [2)] 1993
IEC 60664-1 (mod)	1992	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems Part 1: Principles, requirements and tests	EN 60664-1 [5)]	2003

[1)] Undated reference.
[2)] Valid edition at date of issue.
[3)] IEC 60079-0:2004 has been endorsed as EN 60079-0:2004.
[4)] HD 214 S2 is superseded by EN 60112:2003, which is based on IEC 60112:2003.
[5)] EN 60664-1 includes A1:2000 + A2:2002 to IEC 60664-1.

CONTENTS

Page

ELECTRICAL APPARATUS FOR EXPLOSIVE GAS ATMOSPHERES –

Part 2: Pressurized enclosures "p"

1 Scope

1.1 This part of IEC 60079 contains the specific requirements for the construction and testing of electrical apparatus with pressurized enclosures, of protection type “p”, intended for use in explosive gas atmospheres.

The requirements contained in this standard are supplementary to those in IEC 60079-0.

1.2 This standard specifies requirements for pressurized enclosures containing a limited release of a flammable substance.

1.3 This standard does not contain the requirements for pressurized enclosures where the containment system may release

a) air with an oxygen content greater than normal, or

b) oxygen in combination with inert gas in a proportion greater than 21 %.

1.4 This standard does not contain requirements for pressurized rooms or analyser houses; see IEC 60079-13 and IEC 60079-16.

1.5 Due to the safety factors incorporated in the type of protection, the uncertainty of measurement inherent in good quality, regularly calibrated measurement equipment is considered to have no significant detrimental effect and need not be taken into account when making the measurements necessary to verify compliance of the apparatus with the requirements of this standard.

1.6 When the user acts in the role of the manufacturer, it is the user’s responsibility to ensure that all relevant parts of this standard are applied to the manufacturing and testing of the apparatus.

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of IEC 60079. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this part of IEC 60079 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60034-5, *Rotating electrical machines – Part 5: Classification of degrees of protection provided by enclosures of rotating electrical machines (IP code)*

IEC 60050(151), *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 151: Electrical and magnetic devices*

IEC 60050(426), *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 426: Electrical apparatus for explosive atmospheres*

IEC 60079-0:1998, *Electrical apparatus for explosive gas atmospheres – Part 0: General requirements*

IEC 60112:1979, *Method for determining the comparative and the proof tracking indices of solid insulating materials under moist conditions*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60664-1:1992, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 1: Principes, requirements and tests*